



BEKANTMACHUNG

einer Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für die Einladung mittels Verhandlungsverfahren über die Vergabe des folgenden Auftrags:

Periodische und ordentliche Wartung der Elektro- und Sonderanlagen in den Strukturen und Gebäuden der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern
CIG 764199776B

Nach Einsichtnahme in den Art. 26 des LG 16/2015 und Art. 36 von GvD 50/2016

Festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht, den im Gegenstand angeführten Auftrag zu vergeben;

Als notwendig erachtet, mittels geeigneten Formen der Veröffentlichung, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung, eine ergründende Markterhebung durchzuführen mit dem Zwecke, anschließend mittels Verhandlungsverfahren fortzufahren, bei welchem Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, die durch die gegenständliche Erhebung ermittelt werden;

wird bekannt gegeben

dass die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und ihr Interesse bekunden, am Verhandlungsverfahren gemäß Art. 26 des LG 16/2015 und Art. 36 von GvD 50/2016, für die Abwicklung der gegenständlichen Dienstleistung, teilzunehmen.

1. Gegenstand der Beauftragung

Periodische und ordentliche Wartung der Elektro- und Sonderanlagen in den Strukturen und Gebäuden der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern.

Berücksichtigung finden folgende Gewerke/Anlagen:

- Erdungsanlagen, Potentialausgleich
- Blitzschutz, Überspannungsschutz
- Elektroräume, Elektroverteiler und Geräte
- Verlegesysteme und Kabel
- Schalt- und Steckgeräte, Elektroantriebe
- Beleuchtungsanlage
- Sicherheitsbeleuchtung
- Unterbrechungslose Stromversorgung
- Notstrom-Aggregate
- Brand- und Einbruchmeldeanlagen
- Verschiedene Elektro- und Sicherheitseinrichtungen wie Sprechanlagen, Antennenanlagen, Sprech- und Rufanlagen (Schwesternruf), Personendetektion
- Elektrische Frostschutzeinrichtungen
- Videoüberwachungsanlagen

AVVISO

di indagine di mercato per l'individuazione di soggetti da invitare per l'affidamento mediante procedura negoziata del seguente incarico:

Manutenzione periodica e ordinaria degli impianti elettrici e impianti speciali nelle strutture ed edifici della Comunità Comprensoriale di Salto Sciliar
CIG 764199776B

Visto l'art. 26, LP 16/2015 e art. 36 del d.lgs 50/2016

Rilevata la necessità di affidare l'incarico come indicato in oggetto;

Ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato, a scopo esplorativo. Attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza e rotazione a parità di trattamento, al fine di procedere successivamente alla procedura negoziata, alla quale verranno invitati soggetti individuati con la presente indagine;

si rende noto

che la Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, siano interessati a partecipare alla procedura negoziata secondo l'art. 26, LP 16/2015 e art. 36 del d.lgs 50/2016, riguardante il servizio di cui in oggetto.

1. Oggetto dell'affidamento

Manutenzione periodica e ordinaria degli impianti elettrici e impianti speciali nelle strutture ed edifici della Comunità Comprensoriale di Salto Sciliar.

In considerazione sono stati presi i seguenti gruppi impianti:

- impianti di terra e di equipotenzialità
- impianti di parafulmine e protezione di sovratensioni
- cabine e locali elettrici, quadri elettrici e apparecchiature
- sistemi di posa e conduttore
- apparecchiature di comando, prese, azionamenti elettrici
- impianti di illuminazione
- illuminazione di sicurezza
- gruppi statici di continuità
- gruppi di soccorritori
- impianti rivelazione incendi e d'intrusione
- diversi impianti elettrici e di sicurezza come impianti citofonici, impianti antenna, impianti di segnalazione e comunicazione ospedaliera, ricerca persone
- sistemi elettrici antigelo

- impianti di videosorveglianza

Beschreibung und Standort der Anlagen:

- Zentralverwaltung und Sozialsprengel Salten-Sarnthal-Ritten in 39100 Bozen, Innsbrucker Str. 29;
- Berufstrainingszentrum Bozen, in 39100 Bozen, Schloß Weineggstr. 1/b;
- Second-Hand-Shop in 39100 Bozen, Schloß Weineggstr. 1/c;
- Sozialsprengel Eggental-Schlern in 39053 Kardaun, Steineggstr. 3;
- Sozialzentrum KIMM in 39053 Kardaun, Steineggerstr. 4;
- Geschützte Werkstatt „J. Tschiderer“ in 39058 Sarnthein, Industriezone 2;
- Wohneinrichtung „Klösterle“ in 39058 Sarnthein, Griesplatz 10;
- Sozialsprengel Gröden in 39046 St. Ulrich, J.B. Purgerstr. 16;
- Haus „Locia“ in 39046 St. Ulrich, Romstr. 101;
- Geschützte Werkstatt S'Ancuntè in 39046 St. Ulrich, Promenedastr. 2/B;
- Tagesstätte S'Ancuntè in 9046 St. Ulrich, Promenedastr. 2/H;
- Wohngemeinschaft für psychisch Kranke Prösels in 39050 Völs, Dorf 9;
- Wohngemeinschaft für psychisch Kranke „Scurciá“ in 39046 St. Ulrich, Scurciastr. 48E/48D;
- 5 Kleinwohnungen in 39100 Bozen, Mozartstraße 5/9, 5/13, 9/10, 9/14 und 27/7;
- Büro „Dachverband“ in 39100 Bozen, Dr. Streitergasse 4;
- Altersheim „San Durich“ St. Ulrich in 39046 St. Ulrich, Bahnhofstrasse 3;
- Altersheim „Bacherhof“ in 39050 Tiers, St. Georg Str. 22.

Descrizione e ubicazione degli impianti:

- Amministrazione Centrale e distretto sociale Salto-Sarentino-Renon a 39100 Bolzano, Via Innsbruck 29;
- Centro di Training Professionale Bolzano, in 39100 Bolzano, Via Castel Weinegg 1/b;
- Second-Hand-Shop a 39100 Bolzano, Via Castel Weinegg 1/c;
- Distretto sociale Val d'Ega-Sciliar in 39053 Cardano, Via Collepiera 3;
- Centro sociale KIMM a 39053 Cardano, Via Collepiera 4;
- Laboratorio protetto „J. Tschiderer“ a 39058 Sarentino, Zona Industriale 2;
- Comunità alloggio „Klösterle“ a 39058 Sarentino, Piazza Gries 10;
- Distretto sociale Val Gardena a 39046 Ortisei, Via J.B. Purger 16;
- Casa „Locia“ a 39046 Ortisei, Via Roma 101;
- Laboratorio protetto S'Ancuntè a 39046 Ortisei, Via Promeneda 2/B;
- Centro diurno S'Ancuntà a 39046 Ortisei, Via Promeneda 2/H;
- Comunità alloggio per malati psichici Presule a 39050 Fié allo Sciliar, Paese 9;
- Comunità alloggio per malati psichici „Scurciá“ a 39046 Ortisei, Via Scurcia 48E/48D;
- 5 Miniappartamenti a 39100 Bolzano, Via Mozart 5/9, 5/13, 9/10, 9/14 e 27/7;
- Ufficio „Federazione“ a 39100 Bolzano, Via Dr. Streiter 4;
- Casa di riposo „San Durich“ Ortisei a 39046 Ortisei, Via Stazione 3;
- Casa di riposo „Bacherhof“ a 39050 Tires, Via S. Georg 22.

2. Dauer des Auftrags (Vertrages)	2. Durata dell'incarico (contratto)
Die Dauer des Auftrags, welcher dem Auftragnehmer übergeben wird, ist auf 3 Jahre festgelegt ,vom 01.01.2019 bis 31.12.2021	La durata dell'incarico, che verrà affidato all'aggiudicatario, è di 3 anni, dal 01.01.2019 fino al 31.12.2021
3. Betrag der Dienstleistung	3. Importo del servizio
Der geschätzte Ausschreibungsbetrag beläuft sich auf ungefähr Euro 152.187,24.-, (inkl. Sicherheitskosten Euro 1.050,00.-) zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer.	L'importo a base d'asta stimato ammonta a circa Euro 152.187,24.- (incl. costi per la sicurezza Euro 1.050,00.-), oltre IVA di legge.
4. Teilnahmevoraussetzungen	4. Requisiti di partecipazione
An der gegenständlichen Markterhebung können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 83 GvD 50/2016 und Art. 27 Abs. 9 LG 16/2015 teilnehmen, die im Besitz der folgenden Voraussetzungen sind:	Possono partecipare alla presente indagine di mercato gli operatori economici di cui all'art. 83 d.lgs n. 50/2016 e art. 27 comma 9 LP 16/2015, in possesso dei seguenti requisiti:
a) Nichtvorhandensein der Ausschlussgründe gemäß Art. 80, des GvD Nr. 50/2016;	a) insussistenza di cause di esclusione di cui all'art. 80, d.lgs n. 50/2016;
b) innerhalb des eigenen Unternehmens die Sicherheitsvorschriften gemäß geltender Gesetzgebung (GvD Nr. 81/2008) zu erfüllen;	b) aver adempiere all'interno della propria azienda agli oneri di sicurezza di cui alla vigente normativa (d.lgs n. 81/2008);
c) zumal die folgende Ausschreibung (Verhandlungs-	c) siccome la successiva gara (procedura negoziata)

verfahren) ausschließlich auf telematischen Wege, über das Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen, erfolgt, muss der Wirtschaftsteilnehmer (spätestens zum Zeitpunkt der Versendung der Einladungen zu gegenständlichem, dieser Marktforschung, folgendem Verhandlungsverfahren) im telematischen Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen www.ausschreibungen-suedtirol.it eingetragen und im Besitz einer gültigen digitalen Unterschrift sein.

Erfüllt der Wirtschaftsteilnehmer nicht diese Voraussetzungen kann er nicht am Verhandlungsverfahren für die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung teilnehmen.

Wir weisen darauf hin, dass wir eine öffentliche Körperschaft i.S. Artikel 17-ter der VPR Nr. 633/72 sind und somit die MwSt. über das sog. Split Payment-Verfahren (Art. 1 Abs. 629 Ges. Nr. 190/2014) abgeführt wird.

Wir weisen zudem darauf hin, dass ab 31.03.2015 alle Rechnungen an die öffentlichen Körperschaften in elektronischer Form übermittelt werden (Artikel 1, Absatz 209 des Gesetzes Nr. 244/2007) müssen. Laut Ministerialdekret Nr. 55/2013 müssen sie im Format XML ausgestellt und mit einer elektronischen Unterschrift versehen sein.

viene effettuata esclusivamente in via telematica tramite il portale di gare della Provincia Autonoma di Bolzano, l'operatore economico deve essere iscritto (al più tardi al momento della spedizione degli inviti alla procedura negoziata che segue alla presente indagine di mercato) nel portale delle gare telematiche della Provincia Autonoma di Bolzano www.ausschreibungen-suedtirol.it e deve essere in possesso di una firma digitale valida.

Se l'operatore economico non adempie i suddetti requisiti lo stesso non può partecipare alla seguente procedura negoziata per l'aggiudicazione del presunto servizio.

Facciamo presente di essere un ente pubblico ai sensi dell'articolo 17-ter del DPR n. 633/72 e di assolvere l'IVA secondo il nuovo meccanismo del c.d. split payment (Art. 1 c. 629 L. n. 190/2014).

Facciamo inoltre presente che a partire dal 31.03.2015 tutte le fatture verso le pubbliche amministrazioni devono essere trasmesse in formato elettronico (Articolo 1, comma 209 della legge n. 244/2007). Ai sensi del decreto ministeriale n. 55/2013 le fatture devono essere emesse in formato XML e sottoscritte con firma elettronica.

5. Bestimmung der Wirtschaftsteilnehmer, welche zum Verhandlungsverfahren einzuladen sind

Falls auch nur ein Wirtschaftsteilnehmer an dieser Markterhebung teilnimmt, wird gegenständliche Dienstleistung dennoch vergeben.

5. Individuazione dei soggetti da invitare alla procedura negoziata

Qualora solo un operatore economico partecipa a questa indagine di mercato, il servizio verrà comunque assegnato.

6. Kriterium zur Auswahl des Angebots

Das Angebot wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots **ausschließlich nach Preis** gemäß Art. 33 L.G. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 GvD 50/2016, mittels Angebot nach Einheitspreisen, ermittelt.

Es liegt im Ermessen der Vergabestelle, die Angemessenheit der Angebote zu überprüfen, die auf Grund spezifischer Elemente als ungewöhnlich niedrig erscheinen.

Das anschließende Wettbewerbsverfahren wird telematisch über das Internetportal der Autonomen Provinz Bozen www.ausschreibungen-suedtirol.it abgewickelt werden, d.h. der interessierte Bewerber muss (spätestens zum Zeitpunkt der Versendung der Einladungen zu gegenständlichem, dieser Marktforschung, folgendem Verhandlungsverfahren) im genannten Portal eingetragen und im Besitz einer gültigen digitalen Unterschrift sein. Ansonsten kann der interessierte Bewerber nicht zum Verhandlungsverfahren zur Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung eingeladen werden.

6. Criteri di selezione dell'offerta

L'offerta è selezionata in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa **al solo prezzo** ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016, in quanto compatibile, e secondo il metodo offerta prezzi unitari.

È in facoltà della stazione appaltante valutare la congruità delle offerte che, in base ad elementi specifici, appaiono anormalmente basse.

La successiva gara viene svolta in via telematica attraverso il portale internet della Provincia Autonoma di Bolzano www.ausschreibungen-suedtirol.it, che significa che i candidati interessati devono essere iscritti (al più tardi al momento della spedizione degli inviti alla procedura negoziata che segue alla presente indagine di mercato) nel predetto portale e devono essere in possesso di una firma digitale valida. Altrimenti il candidato interessato non può essere invitato alla procedura negoziata per l'aggiudicazione del presente servizio.

7. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage des Antrages auf Einladung

7. Termine e modalità di presentazione della richiesta di invito

Interessierte Bewerber müssen den Antrag um Einladung zum Verhandlungsverfahren zur Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung (siehe *fac simile* in Anlage), der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern **innerhalb der Verfallsfrist** des

I candidati interessati devono fare pervenire la richiesta di invito alla procedura negoziata per l'aggiudicazione del presente servizio (vedi *fac simile* in allegato), alla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar **entro il termine perentorio** del

23.10.2018

zukommen lassen.

Der ausgefüllte und unterschriebene Antrag um Teilnahme am Verhandlungsverfahren zur Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung ist auf dem beiliegenden Muster abzufassen (auszufüllen und zu unterzeichnen).

Dem Antrag ist eine Kopie der gültigen Identitätskarte (Erkennungsausweis) des Antragstellers beizulegen.

Die Anträge können in folgender Form eingereicht werden:

An die **PEC e-mail-Adresse (nur seitens der PEC e-mail des Wirtschaftsteilnehmers)**:
bzgsaltenschlern.ccsaltosciliar@legalmail.it

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern in keinsten Weise verbindlich, diese ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

Die von den Antragstellern gelieferten Daten werden, im Sinne des GvD 196/2003 sowie im Sinne der Artikel 12, 13 und 14 der EU Datenschutz-Verordnung Nr. 2016/679 ausschließlich für die mit der Durchführung der Verfahren betreffend die gegenständliche Veröffentlichung verbundenen Zwecke verwendet.

Für Informationen können sich die Interessierten an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, Herr Günter Kofler wenden:
Tel. 0471/319400
e-Mail: guenter.kofler@bzgsaltenschlern.it

La richiesta di invito alla procedura negoziata per l'aggiudicazione del presente servizio è da redigere sull'allegato modello (compilato e firmato).

Alla richiesta va allegata copia della carta d'identità (tessera di riconoscimento) del richiedente.

Le richieste potranno essere inviate nella seguente modalità:

All'indirizzo **PEC e-mail (solo da parte della PEC e-mail dell'operatore economico)**:
bzgsaltenschlern.ccsaltosciliar@legalmail.it

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati ai sensi del d.lgs n. 196/2003 nonché ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE sulla Protezione dei dati personali n. 2016/679 esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar, Sig. Günter Kofler:
tel. 0471/319400
e-Mail: guenter.kofler@bzgsaltenschlern.it

Der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP)

L'unico responsabile di procedimento (RUP)

Josef Hermann Kalsner
(*digital unterzeichnet/firmato digitalmente*)

Anlage:
Antrag zur Einladung

Allegato:
modulo per la richiesta d'invito



Antrag zur Einladung zum Verhandlungsverfahren betreffend die Vergabe des folgenden Auftrages:	Richiesta d'invito per l'affidamento mediante procedura negoziata della seguente incarico:
Periodische und ordentliche Wartung der Elektro- und Sonderanlagen in den Strukturen und Gebäuden der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern CIG 764199776B	Manutenzione periodica e ordinaria degli impianti elettrici e impianti speciali nelle strutture ed edifici della Comunità Comprensoriale di Salto Sciliar CIG 764199776B

Mit gegenständlichem Schreiben

Con la presente

beantragt

der/die Unterfertigte	il/la sottoscritto/a
geboren in.....am.....	nato a il.....
wohnhaft in der Gemeinde (samt Angabe PLZ)	residente nel Comune di (con indicazione CAP)
Straße	Via.....
in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter des Unternehmens	in qualità di legale rappresentante dell'impresa
mit Rechtssitz in der Gemeinde (samt Angabe PLZ)	con sede legale nel Comune di (con indicazione CAP)
Straße	Via.....
MwSt-Nummer	Partita IVA
Steuernummer	Codice fiscale
Telefonnummer	Numero telefono
Faxnummer	Numero fax
PEC e-mail	PEC e-mail.....

chiede

zum im Betreff genannten **telematischen** Verhandlungsverfahren (über das telematische Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen) eingeladen zu werden.

di essere invitato alla procedura in economia **telematica** (tramite il portale di gare telematiche della Provincia Autonoma di Bolzano) di cui in oggetto.

Der/Die Unterfertigte erklärt des weiteren, dass er alle notwendigen Voraussetzungen zur Teilnahme am Wettbewerb und zur Durchführung der gegenständlichen Dienstleistung besitzt.

Il/la sottoscritto/a dichiara inoltre di essere in possesso di tutti i requisiti per la partecipazione alla gara e per lo svolgimento del presente servizio.

Unterschrift des Erklärenden/firma del dichiarante

Kopie des gültigen Personalausweises des Erklärenden beilegen – allegare copia della carta d'identità valida del dichiarante